

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1925)

Heft: 230

Rubrik: Eglise suisse = Schweizerkirche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Groupe, seuls des membres de la Nouvelle Société Helvétique peuvent prendre part aux délibérations du Conseil, n'affecte en rien le principe ci-dessus énoncé.

Nous craignons donc que les membres de votre honorable Société ne se soient mépris sur le rôle attribué à votre représentant, au sein du Conseil, et regrettons d'autant plus la décision qui nous privera désormais de votre précieuse collaboration.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, avec nos salutations patriotiques l'assurance de notre considération la plus distinguée.

Pour le Groupe Londonien de la Nouvelle Société Helvétique:
(Signé) J. BAER, Président.

To the Editor of *The Swiss Observer*.

Sir,—With reference to the report of the Unione Ticinese meeting, which appeared in *The Swiss Observer* of the 12th inst., my attention has been drawn to the decision of the Society, viz.: "To no longer nominate a delegate to represent it on the Council of the Nouvelle Société Helvétique."

As you will have noticed, it concludes with the words, "After some discussion the resolution was endorsed by all the members present, with only one dissentient."

In case it has not come to your knowledge who that dissenting member was, I am proud to inform you that it was I who fought energetically against the proposal.

I may add that my fullest sympathies go out to the N.S.H., and I am glad to say that I do not readily forget the good the N.S.H. has done for the Swiss emigrants in London in the past.

Yours very sincerely, G. Cusi.

RÜHMANN'S DELIKATESSEN

32, TOTTENHAM COURT ROAD, W.1

THE HOUSE FOR SWISS AND CONTINENTAL CHARCUTERIE

GREAT CHRISTMAS DISPLAY of Badler Leckerli, Nürnberg Lebkuchen, Lübeck and Königsberg Marzipan, Chocolates, etc., in all their different varieties.

RENOWNED FOR QUALITY SINCE 1887.
Telephone: MUSEUM 1622.

TO KEEP MERRY AND FIT

drink of those excellent Swiss Wines supplied by

W. WETTER, 67, Grafton Street, Fitzroy Sq., W.1.

White Neuchâtel ... 46/- doz. Valais Fendant ... 49/- doz.
Red ... 54/- " Johannisberg ... 50/- " do.
Dezaley ... 48/- " Dôle red Valais ... 57/- "

Terms: Net Cash. Carriage paid London. Orders immediately executed.

PHONE: ROYAL 2233 (5 LINES). TELEGRAMS: WORTFRANCY, LONDON.

WORLD TRANSPORT AGENCY, LTD.

TRANSPORT HOUSE, 21, GT TOWER STREET, LONDON, E.C.3.

41 CANAL DES REGULIERS, TRANSPORTS MONDIAUX, S.A. 85 ELIETHSTRASSE, ANTWERP. 16, Rue Qui, PARIS.

Accelerated Groupage Service via Fukuoka-Boulogne to and from Switzerland and Italy

INCLUSIVE THROUGH RATES QUOTED

Pestalozzi Kalenders

(ILLUSTRATED)

French Edition ... post free 2/9

Italian Edition ... " 2/9

German Edition with "Schatzkästlein" ... 2/10

To be obtained against remittance from

Swiss Observer, LEONARD STREET, E.C.2.

Tell your English Friends to visit

Switzerland

and to buy their Tickets from

The Swiss Federal Railways,
Carlton House, 11b, Regent St., S.W.1.

Alfred Muller, Watch and Clock Repairer,
58, DEAN STREET, LONDON, W.1.

Special attention to Precision and High-grade Watches.
Vente de Montres et Horloges avec Carillon Westminster.

PUBLICATIONS

of the "Verein für Verbreitung guter Schriften" and "Lectures Populaires."

- No. 136. Jakob Rümmlis schwere Wahl, von F. G. Birnstiel 4d.
No. 137. Das Abenteuer im Wald, von I. C. Heer 4d.
No. 144. Ein Verdingkind, von Konrad Rüg 4d.
No. 145. Der Sohn, von Ida Frohnmeier 5d.
No. 137 (BE). Erinnerungen einer Grossmutter an ihre Jugend- und Dienstjahre, von E. B. 5d.
No. 146. Porzellanpeter, von Anders Heyster 5d.
No. 138. Die Verlobung in St. Domingo, von Heinrich von Kleist 5d.
No. 139. Der Schuss von der Kanzel, von C. F. Meyer 5d.
No. 138 (BE). Das Amulett, von C. F. Meyer 6d.
No. 139 (BE). Die Frühlocke—Das Ehe-Examen, von Adolf Schmitthenner 5d. (*Soeben erschienen.)
No. 147. Josepha—Stephan, von Johannes Jegerlehner 5d.
No. 140. Balmbergfriedli, von Josef Reinhart 5d.
Serie 1/1. Sous la Terre, par A. de Vigny 1/-
Serie 1/2. La Femme en Gris, par H. Sudermann 1/-
Serie 1/3. L'Incendie, par Edouard Rod 1/-
Serie 1/4. La Tulipe Noire, par Alex. Dumas 1/-
Serie 1/5. Jeunesse de Jean Jacques Rousseau (Extraits des Confessions) 1/-
Serie 2/1. Le Légionnaire Héroïque, par B. Vallotton 6d.
Serie 2/2. Contes Extraordinaires, par Edgar Poë 6d.
Serie 2/3. Un Véritable Amour, par Masson-Forstier 6d.
Serie 2/4. La Boutique de l'Ancien, par L. Favre 6d.
Serie 2/5. Souvenirs de Captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt 6d.

* Der Berner Verein für Verbreitung guter Schriften bringt in seiner Nr. 139 (Dezemberheft 1925) zwei Erzählungen von Adolf Schmitthenner, dem im Jahre 1907 verstorbenen Heidelberger Pfarrer, dessen siebenzigster Geburtstag letztes Jahr an seinem Geburtsort Neckarbischofsheim und an der Stätte seines Wirkens feierlich begangen wurde. Beide Erzählungen führen uns in Schmitthenners Heimat, die ehemalige Kurpfalz, deren Herrscherzeit, das Heidelberger Schloss, noch jetzt als Zeuge jener Zeit ins Neckartal herablickt.

In der ersten Erzählung, "Die Frühlocke," rettet ein heldenmütiges Mädchen seinen Geliebten, der wegen eines Kaufhandels zum Tode verurteilt worden ist. Der Kurfürst Otheinrich begnadigt den Jüngling, indem er ihn zu dem ungarischen Helden Zriny schickt, dem er im Kampfe gegen die Türken beistehen soll. In der zweiten Erzählung, "Das Ehe-Examen," trägt in dem streng reformierten Pfarrer das gute Herz über den Kopf den Sieg davon, und er erfüllt die Vorschrift der kurfürstlichen Ehe-Verordnung, statt nach dem Buchstaben, nach dem Sinn und Geist.

Die beiden Novellen Schmitthenners, die warmes Gemüt und köstlichen Humor atmen, werden sicherlich jedem Leser Freude bereiten.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in 3d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

J. WEBBER'S

THE HOUSE FOR Swiss and Continental Delicacies, Cakes & Pastries

Everything for the Christmas Season.

GUGELHOPFS, STOLLEN, LECKERLI, etc.

569, Green Lanes, Harringay (near the Salisbury Hotel), N.8.
Telephone: Mountview 2936.

JOS. WEBBER (Suisse), Proprietor.

Telephone Numbers: MUSEUM 4302 (Visitors) MUSEUM 7055 (Office). Telegrams: SOUFFLE WESDO, LONDON.

Established over 50 Years.

PAGANI'S RESTAURANT

GREAT PORTLAND ST., LONDON, W.1.

Book NOW for the New Year's Eve Supper, Dance and Cabaret

Tickets £1 : 1 : 0

LINDA MESCHINI, ARTHUR MESCHINI, Sole Proprietors.

SWISS BANK CORPORATION,

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

By arrangement with the Swiss Postal Authorities, TRAVELLERS' CHEQUES, which can be cashed at any Post Office in Switzerland, are obtainable at the Offices of the Bank.

The WEST END BRANCH open Savings Bank Accounts on which interest will be credited at 3 per cent. until further notice.

Pension Suisse

20 Palmeira Avenue, WESTCLIFF-ON-SEA.

Highly recommended. Every comfort. Continental cuisine. Billiards. Sea front.

Phone: Southend-on-Sea 1132. Proprietress: Mrs. Albrecht-Meneghelli.

UNION HELVETIA CLUB,

1, Gerrard Place, Shaftesbury Avenue, W.1.
Telephone: REGENT 5392.

30 Bedrooms. 45 Beds.

SUISSE CUISINE, CIGARS AND WINES.

Luncheons & Suppers à prix fixe or à la carte at Moderate Prices.

Every Wednesday from 7 o'clock

Hasenpfeffer, Choucroute & Schilling, Choucroute & Rippli.

BILLIARDS. SKITTLES.

Large and small Halls with Stage, available for Concerts, Dinners, Wedding Parties, etc.

Membership Fee: One Guinea per annum.

New Members welcome. The Clubhouse Committee

SUBSCRIPTIONS RECEIVED.

(The figure in parentheses denotes the number of the issue on which the subscription expires.)

A. Isler (277), O. Bastadin (252), Leon Duffey (252), H. Eugster (278), J. Ott (252), H. Schmid (278), H. Steiner (252), Swiss House (239), F. Tichelly (279), Paul Campiche (241), Miss Dora Gerber (281), J. Geilinger (252), E. Baumann (279), A. Steiner (254), Mrs. Horber (254), J. A. Grob (280).

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C.2
(Langue française.)

Vendredi, 25 Déc.—Noël.—11h. Service et Ste. Cène.

M. R. Hoffmann-de Visme.

Samedi, 26 Déc., 4.45 (Boxing Day) Arbres et Fête de Noël.

Dimanche, 27 Déc., 11h. "Dimanche de la Paix."

M. R. Hoffmann-de Visme.

Le soir le culte sera supprimé.

Jeudi, 31 Déc., 8.30.—Sylvestre.—Service liturgique de fin d'année, avec Ste. Cène. L'arbre sera rallumé.

Vendredi, 1. Janv., 11h.—Court service de Ne An.

M. R. Hoffmann-de Visme.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798). Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Christtag, Freitag, 25. Dez., 11 Uhr vorm.—Predigt, Abendmahl.

Sonntag, 27. Dezember, 11 Uhr vorm.—Predigt.

4 Uhr nachm.—Christbaumfeier.

Donnerstag, 31. Dez., abends 8 Uhr.—Jahresschlussfeier und Abendmahl.

Sonntag, 3. Januar 1926, 11 Uhr vorm.—Predigt.

6.30 Uhr nachm.—Gesangsgottesdienst.

BEGRAEBNIS.

Alfred F. BUEHLER, geb. 1885, von Seen (Canton Zürich), gest. am 12. Dezember, begraben am 19. Dezember 1925.

Sprechstunden: Dienstag, 12—1, St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Mittwoch, 12—2, Foyer Suisse, 12, Upper Bedford Place, W.C.1 (am Wohnort des Pfarrers).

Pfr. C. Th. Hahn.

FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, Jan. 2nd, at 6.30.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Fancy Dress Ball at the Midland Hotel, St. Pancras, N.W.

SWISS CHORAL SOCIETY.—Rehearsals every Friday evening. Every Swiss heartily invited to attend. Particulars from the Hon. Secretary at 1, Gerrard Place, W.1.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BOHRINGER, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 23, LEONARD ST., LONDON, E.C.